KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e December 1949 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent, houdende verschuiving van de einddatum, gesteld voor regularisatie in zake bekwaamheidsgetuigschriften voor schippers ter visserij in het koninklijk besluit van 10 Mei 1937, tot 31 Juli 1952, heeft ter zitting van 15 December 1949 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 8 décembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent prorogeant jusqu'au 31 juillet 1952 la date limite fixée par l'arrêté royal du 10 mai 1937 pour la régularisation des certificats d'aptitude des patrons-pêcheurs, a donné en sa séance du 15 décembre 1949 l'avis suivant :

De Raad van State stelt een aantal vormwijzigingen voor, die geen commentaar behoeven en die voldoende uit onderstaande tekst blijken :

Besluit van de Regent tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 November 1929 betreffende de toekenning der diploma's brevetten en vergunning in de koopvaardij en de zeevisserij.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 3, 6°, van de wet van 25 Augustus 1920 op de veiligheid der schepen ;

_____ .

Gelet op het koninklijk besluit van 16 November 1929 betreffende de toekenning van diploma's, brevetten en vergunning in de koopvaardij en de zeevisserij, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 Juni 1936 en 10 Mei 1937 ;

Overwegende dat de overgangsperiode in voornoemde koninklijk besluiten bepaald ten gevolge van de oorlog moet verlengd worden ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 44 bis II van het koninklijk besluit van 16 November 1929 wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

" II. Tot 31 Juli 1952 zal een bijzondere vergunning van schipper ter visserij worden uitgereikt, die het recht verleent om binnen de in artikel 13, § 1, bepaalde grenzen als gezagvoerder dienst te doen op vissersvaartuigen van ten hoogste 60 ton bruto tonnemaat.

Om die vergunning te bekomen, moet de candidaat :

a) voldoen aan de algemene vereisten gesteld bij artikel 11 ;
b) vijf en dertig jaar oud zijn ;
c) het bewijs leveren dat hij ten minste zeven jaar scheepsdienst telt, waarvan in de laatste tijd ten minste drie jaar ter visserij en, inzonderheid, één jaar als eerste matroos ;
d) voldoen in het mondeling gedeelte van het toepassingsexamen waarvan het programma opgenomen is in bijlage III, 2, 2°, van dit besluit.",

Artikel 2.-

De Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de .

VANWEGE DE REGENT,

De Minister van Verkeerswezen,

Le Conseil d'Etat propose quelques modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et ressortent suffisamment du texte ci-après:

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté royal du 16 novembre 1929 relatif à la collation des diplômes, brevets et licence dans la marine marchande et la pêche maritime.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 3, 6°, de la loi du 25 août 1920 sur la sécurité des navires;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1929 relatif à la collation des diplômes, brevets et licence dans la marine marchande et la pêche maritime, modifié par les arrêtés royaux des 5 juin 1936 et 10 mai 1937;

Considérant que la période transitoire prévue dans les arrêtés royaux précités doit être prolongée par suite de la guerre;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.- L'article 44 bis II de l'arrêté royal du 16 novembre 1929 est remplacé par la disposition suivante :

" II Il sera délivré, jusqu'au 31 juillet 1952, une licence spéciale de patron pêcheur qui confèrera le droit d'exercer le commandement sur les bâtiments de pêche ne dépassant

./.

pas 60 tonneaux bruts, à l'intérieur des limites déterminées à l'article 13, § 1er.

Pour obtenir cette licence, il faut :

a) satisfaire aux conditions générales énoncées à l'article 11;

b) être âgé de trente-cinq ans;

c) justifier d'au moins sept années de navigation dont, en dernier lieu, au moins trois années à la pêche et notamment une année comme premier matelot;

d) satisfaire à l'épreuve orale de l'examen d'application dont le programme fait l'objet de l'annexe II, 2, 2°, du présent arrêté.".

Article 2.- Le Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le .

PAR LE REGENT :
Le Ministre des Communications,

Waren aanwezig :		Etaient présents :
De Heren :	F.LEPAGE, raadsheer van State,	président,
Messieurs :	conseiller d'Etat,	voorzitter,
	D.DECLEIRE, raadsheren van State,	
	J.COYETTE, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES, adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.D.DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.D.DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Verkeerswezen.
expédition délivrée à M.le Ministre des Communications.

De December 1949.

Le décembre 1949.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K.MEES.